

Nr. 71.

Sterbe-Urkunde.

71. Weyer.

Sterbeurkunde
von

Bürgermeister Kuthal, Moresnet Kreis Eupen — und Landgerichtsbezirk Aachen.
Regierungs-

Hermens,
Arnold.

Verhandelt im Gemeindehause zu Moresnet _____
am ein und zwanzigsten December _____
Ein tausend achthundert neun und neunzig um zwei Uhr vor mittags.
Vor mir Hubert Schmetz _____

Bürgermeister von Kuthal, Moresnet _____

Beamten des Personenstandes, erschienen: _____

1. Simon Hermens, _____
alt ein und einundzwanzig Jahre, Standes Polier _____, wohnhaft
zu Kuthal, Moresnet, welcher am 20ten de 5 Verstorbenen zu sein angab, und

2. Anton Vlies, _____
alt sechs und fünfzig Jahre, Standes Polier _____, wohnhaft
zu Kuthal, Moresnet, welcher am 20ten de 5 Verstorbenen zu sein angab.

Dieselben erklärten, daß am ein und zwanzigsten December
dieses Jahres um zwei Uhr vor mittags _____
zu Kuthal, Moresnet verstorben sei: _____

Arnold Hermens, Ehemann von Johanna
geborenen Lorsche _____

geboren zu Belgis. Moresnet, alt ein und siebenzig Jahre
_____ Standes polier _____, wohnhaft zu Kuthal, Moresnet.

_____ Sohn von dem verstorbenen Peter Lambert
Hermens Standes Polier, zuletzt, wohnhaft zu Eupen _____
und dessen Ehefrau der verstorbenen Maria Anna geborenen

Corman, _____, zuletzt wohnhaft zu Eupen _____

Nach geschehener Vorlesung dieser Urkunde habe ich dieselbe zugleich mit den Zeugen unterschrieben.

Simon Hermens
A. Vlies Schmetz

- Es handelt sich um eine offizielle Sterbeurkunde aus dem Jahr 1896, ausgestellt in der Bürgermeisterei Neutral-Moresnet, Kreis Eupen (damals Regierungs- und Landgerichtsbezirk Aachen).
- Neutral-Moresnet war ein historisches Kondominium (ein neutrales Gebiet), das von 1816 bis 1919 existierte und gemeinsam von Preußen (später Deutsches Reich) und den Niederlanden (später Belgien) verwaltet wurde. Dies erklärt die Nennung von "Neutral-Moresnet", "Preußisch-Moresnet" und "Belgisch-Moresnet" in einem einzigen Dokument.
- Das Dokument folgt dem typischen preußischen/deutschen Personenstandsformat der Zeit, bei dem zwei Zeugen (oft Verwandte oder Nachbarn) den Tod vor dem Standesbeamten (hier dem Bürgermeister) mündlich anzeigen.
- Es gibt Ihnen wertvolle Einblicke in die familiären Verhältnisse und die Mobilität in dieser Grenzregion (Eupen liegt in den heutigen Niederlanden, Moresnet im heutigen Belgien).

Details:

Hauptperson (Verstorbener):

- **Name:** Arnold Hermens
- **Rolle:** Verstorbener
- **Geburtsort:** Belgisch-Moresnet
- **Alter:** 79 Jahre (geboren ca. 1817)
- **Beruf:** Pensionierter Tagelöhner
- **Wohnort:** Neutral-Moresnet
- **Familienstand:** Ehemann von Josefina geborene Laschet
- **Todesdatum:** 21. Dezember 1896, 05:30 Uhr ("halb sechs Uhr Vormittags")
- **Todesort:** Neutral-Moresnet
- **Eltern:** Peter Lambert Hermens (verstorbener Tagelöhner, zuletzt wohnhaft in Eupen) und Maria Anna geborene Corman (verstorben, zuletzt wohnhaft in Eupen)

Ehepartnerin:

- **Name:** Josefina Laschet
- **Rolle:** Ehefrau des Verstorbenen

Anzeigender 1:

- **Name:** Simon Hermens
- **Alter:** 31 Jahre
- **Beruf:** Maurer
- **Wohnort:** Preußisch-Moresnet
- **Beziehung:** Sohn des Verstorbenen

Anzeigender 2:

- **Name:** Anton Vliex

- **Alter:** 56 Jahre
- **Beruf:** Schankwirt
- **Wohnort:** Neutral-Moresnet
- **Beziehung:** Nachbar des Verstorbenen

Beamter:

- **Name:** Hubert Schmetz
- **Rolle:** Bürgermeister und Standesbeamter von Neutral-Moresnet

Volltext-Transkription:

Nr. 71. Sterbe-Urkunde. Bürgermeisterei Neutral-Moresnet Kreis Eupen Regierungs- und Landgerichtsbezirk Aachen.

Verhandelt im Gemeindehause zu Moresnet am ein und zwanzigsten December Ein tausend achthundert sechs und neunzig um zehn Uhr Vormittags. Vor mir Hubert Schmetz Bürgermeister von Neutral-Moresnet Beamten des Personenstandes, erschienen:

1. Simon Hermens, alt ein und dreißig Jahre, Standes Maurer, wohnhaft zu Preußisch-Moresnet welcher ein Sohn des Verstorbenen zu sein angab, und
2. Anton Vliex, alt sechs und fünfzig Jahre, Standes Schankwirth, wohnhaft zu Neutral-Moresnet welcher ein Nachbar des Verstorbenen zu sein angab.

Dieselben erklärten, daß am ein und zwanzigsten December dieses Jahres um halb sechs Uhr Vormittags zu Neutral-Moresnet verstorben sei: Arnold Hermens, Ehemann von Josefine geborenen Laschet geboren zu Belgisch-Moresnet alt neun und siebenzig Jahre Standes pensionirter Tagelöhner, wohnhaft zu Neutral-Moresnet Sohn von dem verstorbenen Peter Lambert Hermens Standes Tagelöhner, zuletzt wohnhaft zu Eupen und dessen Ehefrau der verstorbenen Maria Anna geborenen Corman, zuletzt wohnhaft zu Eupen.

Nach geschehener Vorlesung dieser Urkunde habe ich dieselbe zugleich mit den Zeugen unterschrieben. Simon Hermens A Vliex Schmetz.

[Randvermerk oben rechts:] 71. Weyer. Sterbeurkunde von Hermens, Arnold.